

Switzerland-Estavayer-le-Lac: Engineering services

OJ S 105/2021 02/06/2021

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Office fédéral des routes – Infrastructure routière Ouest Filiale Estavayer-le-Lac

Postal address: Place de la Gare 7

Town: Estavayer-le-Lac

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 1470

Country: Switzerland

Contact person: Gestion des projets

E-mail: marchespublics.estavayer@astra.admin.ch**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1198949

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Office fédéral des routes – Infrastructure routière Ouest Filiale Estavayer-le-Lac

Postal address: Place de la Gare 7

Town: Estavayer-le-Lac

Postal code: 1470

Country: Switzerland

Contact person: N01.08 080165 – Upn. Etoy-Ecublens + PUN – prest. d'ing. trait. eaux – phases MK/AP (ID 7431)

E-mail: marchespublics.estavayer@astra.admin.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):Main address: <https://www.simap.ch>**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Other activity: Entretien et aménagement RN

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Das Mandat betrifft die Ingenieurleistungen für die Ausarbeitung der Strassen Abwasser behandlungsanlagen des Abschnitts zwischen Nyon und von Ecublens.

Die zu erbringenden Leistungen sind:

- Ausführungsstudien und Dimensionierung des Wasseraufbereitungssystems (einschließlich Aufbereitungsbecken und Abflüsse),
- Studien zur Entflechtung von Fremdnetzen und Vorschläge zur Trennung,
- Ausarbeitung der Ausführungsprojekte für die Auflage und Unterstützung während des Verfahrens

Zusätzlich zu den hydraulischen Leistungen wird der Auftragnehmer für die Tiefbau-, Umwelt- und elektromechanischen Leistungen für die Wasseraufbereitungsbecken und Abflüsse im Zusammenhang mit dem zukünftigen Ausbau zuständig sein.

Der Auftrag besteht aus den folgenden Projekten:

- N01.08 080165 Upn.Etoy-Ecublens+PUN,
- N01.06 190054 Upn.Nyon-Etoy,

Folglich wird der Auftrag Gegenstand von 2 Verträgen sein.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Beim ASTRA, Filiale Estavayer-le-Lac Beim ASTRA, Zentrale in Ittigen Im Büro der Mandanten Auf der Netzstrecke der betroffenen Nationalstrasse Bei der Gebietseinheit der betroffenen Nationalstrasse Bei den Bundes- und kantonalen-Verwaltungsdienste Bei den betroffenen Gemeinden.

II.2.4. Description of the procurement

Das Mandat betrifft die Ingenieurleistungen für die Ausarbeitung der Strassen Abwasser behandlungsanlagen des Abschnitts zwischen Nyon und von Ecublens.

Die zu erbringenden Leistungen sind:

- Ausführungsstudien und Dimensionierung des Wasseraufbereitungssystems (einschließlich Aufbereitungsbecken und Abflüsse),
- Studien zur Entflechtung von Fremdnetzen und Vorschläge zur Trennung,
- Ausarbeitung der Ausführungsprojekte für die Auflage und Unterstützung während des Verfahrens

Zusätzlich zu den hydraulischen Leistungen wird der Auftragnehmer für die Tiefbau-, Umwelt- und elektromechanischen Leistungen für die Wasseraufbereitungsbecken und Abflüsse im Zusammenhang mit dem zukünftigen Ausbau zuständig sein.

Der Auftrag besteht aus den folgenden Projekten:

— N01.08 080165 Upn.Etoy-Ecublens+PUN,
— N01.06 190054 Upn.Nyon–Etoy,
Folglich wird der Auftrag Gegenstand von 2 Verträgen sein.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Siehe Punkt 4.6 „Sonstige Angaben“ der SIMAP-Publikation. / Weighting : 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 25/10/2021 End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Anfangs- und Enddaten sind provisorisch. Eine Vertragsverlängerung kommt dann zum Tragen, wenn die erforderliche Kreditfreigabe, die Fristen für die Genehmigungsverfahren und /oder unvorhergesehene Umstände dies erfordern.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgenden Eignungsnachweise / Bestätigungen müssen zusammen mit den vorgegebenen Angebotsunterlagen eingereicht werden, da ansonsten nicht auf das Angebot eingegangen werden kann. Der Anbieter muss als Beweis die Liste der Angebotsunterlagen benutzen.

Q1 „Technische Fähigkeiten des Anbieters“:

Q1.1 Referenzen des Anbieters

Ein Referenzobjekt über abgeschlossene Arbeiten mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich mit Angaben von Zeitraum, Investitionsvolumen, ausgeführten Arbeiten / Leistungen des Anbieters, Referenzperson beim Auftraggeber.

Q1.2 Subunternehmer

Maximum 50 % der Leistungen kann durch den Subunternehmer erbracht werden.

Q2 „Wirtschaftliche und Finanzielle Fähigkeiten des Anbieters“:

Q2.1 Jahresumsatz

Der Jahresumsatz des Anbieters ist mehr als doppelt so groß wie der Jahresumsatz des Auftrags.

Q2.2 einzureichende Dokumente

Dokumente die mit den Angebotsunterlagen eingereicht werden müssen:

- Selbstdeklaration des Anbieters (unterschrieben)
- Handelsregistrauszug des Anbieters, allenfalls für alle Mitglieder der Partnergesellschaft. Für Firmen die ihren Hauptsitz im Ausland haben, gleichwertige Bescheinigungen. Die Dokumente dürfen nicht älter als 3 Monate sein (Stichdatum: Abgabe des Angebots)

Q2.3 einzureichende Dokumente nach Offerten Eingabe

Vom Unternehmer auf Aufforderung des Bauherrn nach Offerte Eingabe innert 7 Tagen zu liefernde Nachweise:

- Bescheinigung des Konkursamtes als Beweis, dass sich die Firma nicht in Liquidation befindet
- Auszug des Betreibungsamtes (nicht älter als 3 Monate nach Einreichung des Angebotes)
- letzter Bericht der Revisionsstelle
- Nachweis der Zahlungen von AHV, IV, EO, ALV, IV sowie SUVA und ESTV
- Nachweis der Zahlungen an die Pensionskasse (BVG)
- Gültige Versicherungsnachweise des Anbieters bzw. der Planergemeinschaft bezüglich der Berufshaftpflichtversicherung

Q3 „Fähigkeit und Verfügbarkeit der Schlüsselpersonen“:

Q3.1 Referenz der Schlüsselpersonen

Eine Referenz pro Schlüsselperson[*] in einer gleichen Funktion oder als Stellvertreter eines Projektes mit vergleichbarer Komplexität mit den Angaben des Zeitraums, der Honorarbeträge des Anbieters, der Globalkosten, der bereits realisierten Phasen, der erbrachten Leistungen und mit Angaben der auskunftsberechtigten Kontaktperson.

Q3.2 Verfügbarkeit

Nachweis, dass die Verfügbarkeit der Schlüsselpersonen [*] grösser oder gleich als die erforderliche Verfügbarkeit während der nächsten zwei Jahre gegeben ist. Detaillierte Aufzählung und Darstellung der zeitlichen Belastung an den übrigen Projekten.

Q3.3 sprachliche Anforderungen

Die Schlüsselpersonen müssen mindestens folgende Französischkennnisse besitzen:

- Projektleiter: C1
- Leiter der hydraulischen Studien: B2

Die erwähnten Sprachanforderungen basieren auf ein anerkanntes Europäisches Wissen. Der Anbieter muss die Excel-Tabelle „Sprachanforderungen“ ausfüllen und die entsprechenden Zeugnisse, Beweise oder Erklärung seines Niveaus beifügen.

[*] Für die Eignung des Anbieters: Die Personen, welche die Funktionen des Projektleiters und des Leiters der hydraulischen Studien, werden als Schlüsselpersonen wahrgenommen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die nachfolgende Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten:

Technische Fähigkeiten des Anbieters

Wirtschaftliche und finanzielle Fähigkeiten des Anbieters

Fähigkeit und Verfügbarkeit der Schlüsselpersonen

Die Eignungskriterien müssen nicht vom einzelnen Anbieter, sondern von der Gemeinschaft erfüllt werden, ausser wenn sich ein Kriterium, bspw. die Zertifizierung, ausdrücklich auf die einzelnen Anbieter bezieht.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 23/07/2021 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, French, Italian

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 27/07/2021 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Das Datum der Offertenöffnung ist provisorisch. Die Offertenöffnung ist nicht öffentlich. Die Anbieter erhalten ein anonymisiertes Offertenöffnungsprotokoll der Angebote.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: Gemäß vorgesehener Vertragsurkunde.

Verhandlungen: Eine Begehung vor Ort ist nicht vorgesehen.

Grundsätzliche Anforderungen: Die Auftraggeberin vergibt diesen Auftrag nur an Anbieter, welche die in den Ausschreibungsunterlagen und der Gesetzgebung festgelegten Teilnahmebedingungen einhalten. Dies betrifft insbesondere die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen, der Arbeitsbedingungen, der Lohngleichheit, des Umweltrechts und das wettbewerbskonforme und korruptionsfreie Verhalten.

Sonstige Angaben: Die Angaben betreffend Zuschlagskriterien müssen zusammen mit den (vorgegebenen) Angebotsunterlagen eingereicht werden.

C1 „Spezifische Fähigkeiten und Referenzen der Schlüsselpersonen [40 %]“

C1.1 Projektleiter [15 %] Beweiselemente: – Referenzen der Person in einer ähnlichen Funktionen (als Verantwortlicher oder Stellvertreter) in einem Projekt mit vergleichbarer Komplexität – Lebenslauf der Schlüsselperson (Diplome, Zertifikate, Referenzen in Bezug auf Projekte, bereits realisierte Phasen, Karriereverlauf) Beurteilungselemente: – Aus- und Weiterbildung, Mitglied der Expertenkommission bezüglich der Anforderungen im Projekt. – Erfahrung: Anzahl der Erfahrungsjahre im betroffenen Bereich; Eignung der Referenzprojekte in Bezug auf das vorgelegte Pflichtenheft, geleistete Funktionen in den Referenzprojekten; Qualität der erbrachten Leistungen in den Referenzprojekten.

C1.2 Leiter der hydraulischen Studien [12.5 %] Beweiselemente: – Referenzen der Person in einer ähnlichen Funktion (als Verantwortlicher oder Stellvertreter) in einem Projekt mit vergleichbarer Komplexität – Lebenslauf der Schlüsselperson (Diplom, Zertifikate, Referenzen in Bezug auf Projekte, Phasen, Karriereverlauf) Beurteilungselemente: – Aus- und Weiterbildung, Mitgliedschaft in Fachkommissionen in Bezug auf die Projektbereiche. – Erfahrung: Anzahl der Erfahrungsjahre im betroffenen Bereich; Eignung der Referenzprojekte in Bezug auf das vorgelegte Pflichtenheft, geleistete Funktionen in den Referenzprojekten; Qualität der erbrachten Leistungen in den Referenzenprojekten.

C1.3 Leiter der Umweltstudien [12.5 %] Beweiselemente: – Referenzen der Person in einer ähnlichen Funktion (als Verantwortlicher oder Stellvertreter) in einem Projekt mit vergleichbarer Komplexität – Lebenslauf der Schlüsselperson (Diplom, Zertifikate, Referenzen in Bezug auf Projekte, Phasen, Karriereverlauf) Beurteilungselemente: – Aus- und Weiterbildung, Mitgliedschaft in Fachkommissionen in Bezug auf die Projektbereiche. – Erfahrung: Anzahl der Erfahrungsjahre im betroffenen Bereich; Eignung der Referenzprojekte in Bezug auf das vorgelegte Pflichtenheft, geleistete Funktionen in den Referenzprojekten; Qualität der erbrachten Leistungen in den Referenzenprojekten.

C2 „Aufgaben-, Risiko- und Nachhaltigkeitsanalyse, Vorgehensvorschlag, Qualitätsmanagement-Konzept, Plausibilität des Angebots, Innovation [35 %]“

Beweiselemente für die 2 Projekte: – Analyse der Aufgabe – Vorgehensvorschlag und detaillierte Planung, inbegriffen Histogramm der Ressourcen. – Organigramm Projekt – und Anbietersorganisation, liste des dem Mandat zugeordneten, Personals Lebensläufe der Spezialisten – Risikoanalyse – Nachhaltigkeitsanalyse Bewertungselemente für beide Projekte:

Aufgabenanalyse: – Identifizierung der Haupt- und Sonderaufgaben im Zusammenhang mit dem vorgelegten Mandat Vorschläge für das weitere Vorgehen: – Angemessenheit und Effizienz des vorgeschlagenen Verfahrens für die Durchführung des ausgeschriebenen Mandats. Ins besondere: Analyse des hydraulischen Netzes, Analyse der Entflechtung der Netze Dritter und Suche nach Abflüssen. – Relevanz und Angemessenheit der Detailplanung, inbegriffen Histogramm der Ressourcen.

Organisation des Projekts und des Anbieters:

- Relevanz und Effizienz des Anbieters für die Ausführung des ausgeschriebenen Auftrags
- Übereinstimmung zwischen der im Organigramm erwähnten Personen (Funktionen) und den Mandatsaufgaben.

Risikoanalyse:

- Identifizierung projektspezifischer Risiken und Relevanz der damit verbundenen Maßnahmen.

Nachhaltigkeitsanalyse:

- Identifizierung der Nachhaltigkeitsherausforderungen, Relevanz und Qualität der Analyse und der vorgeschlagenen Lösungen für eine Verbesserung der Nachhaltigkeitsbilanz der Projekte Für alle Beweise:

- Sinn der Zusammenhänge

- Klarheit der Dokumente

C3 „Preis [25 %]“ Beweiselement:

- Höhe des finanziellen Angebots Bewertungselement:

Der für die Bewertung berücksichtigte Preis ist der Angebotsbetrag mit Rabatt, ohne Skonto und ohne Mehrwertsteuer, nach Kontrolle durch den Vertreter des Bauherrn und Korrektur von Rechenfehlern. Die Preisbewertung wird nach der folgenden Methode durchgeführt: Die maximale Punktzahl (5) erhält das revidierte Angebot mit dem niedrigsten Preis. Angebote, deren Preis 100 % oder mehr über dem niedrigsten Angebot liegt, werden mit 0 bewertet, dazwischen ist die Bewertung linear und berücksichtigt Hundertstel.

Bewertung anderen Zuschlagskriterien als den Preis:

Die Bewertung wird immer in Form von Noten angegeben 0-5

- 0 Nicht beurteilbar – keine Angabe,
- 1 Unvollständig – unvollständige, ungenügend Angaben,
- 2 Ungenügende – Angaben ohne ausreichenden Projektbezug,
- 3 Gut, normal – den Anforderungen der Ausschreibung entsprechend,
- 4 Sehr gut – Offerten, die erheblich über den Anforderungen liegen,
- 5 Ausgezeichnet – Qualitativ ausgezeichnet, sehr großer Beitrag zur Zielerreichung

Punkteberechnung: Summe aller Noten multipliziert mit ihrer Gewichtung. Die Maximalpunktzahl ist: 5 (höchste Note) x 100 = 500 Punkte.

2. Vergütung der Angebote, Rückgabe der Unterlagen Die Ausarbeitung der Angebote wird nicht vergütet. Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben.

3. Bezug der Unterlagen Die Unterlagen können nur im Simap (www.simap.ch) bis zum Schlusstermin (23.7.2021) für die Einreichung der Angebote bezogen werden. Das „P6 Technisches Dossier“ kann nur schriftlich an folgender Adresse bezogen werden: „marchespublics.estavayer@astra.admin.ch“ Der Anbieter muss als Objekt des Emails folgendes angeben: DAO – Demande de dossier complémentaire „P6-Dossier technique AO ID 7431“. Die genaue Adresse, an welche der USB-Stick zugesendet werden soll muss klar angegeben werden.

4. Vorbehalt Die Ausschreibung und die genannten Termine erfolgen vorbehaltlich der Beschaffungs- bzw. Umsetzungsreife des Projekts sowie der Verfügbarkeit der Kredite.

5. Ausschluss, Vorbefassung Die aktuelle Bauherrunterstützung des Projekts UPN Etoy-Ecublens + PUN, die Ingenieurgemeinschaft sd-lo bestehend aus den Ingenieurbüros sd ingénierie neuchâtel S.A. in Peseux und Lombardi AG Beratende Ingenieure in Freiburg, sowie die Gesellschaften die eine enge gesetzliche oder Wirtschaftliche Verbindung mit diesen Büros haben, sind von der Teilnahme am vorliegenden Verfahren ausgeschlossen. Die aktuelle Bauherrunterstützung des Projekts UPN Nyon-Etoy, die Ingenieurgemeinschaft BAGE bestehend aus den Ingenieurbüros sd ingénierie neuchâtel S.A. in Peseux, Lombardi AG Beratende Ingenieure in Freiburg und Solfor SA in Satigny, sowie die Gesellschaften die eine enge gesetzliche oder Wirtschaftliche Verbindung mit diesen Büros haben sind von der Teilnahme am vorliegenden Verfahren ausgeschlossen.

6. Bereinigung der Angebote Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, Angebote unter strikter Berücksichtigung der Bedingungen gemäß Artikel 39 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen zu berichtigen (SR 172.056.1 – BöB).

7. Bewertung der Angebote Gemäß Artikel 40 der BöB: Da die Prüfung und Bewertung der Angebote einen erheblichen Aufwand fordert, behält sich die Auftraggeberin das Recht vor, alle Angebote auf der Grundlage der eingereichten Unterlagen einer ersten Prüfung zu unterziehen. Auf dieser Grundlage wählt sie mindestens die 3 bestrangierten Angebote aus und unterzieht eine umfassende Prüfung und Bewertung.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann gemäß Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäß Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Schlusstermin / Bemerkungen: Vollständiges Dossier in Papierform und elektronisch auf einem USB Datenträger (zweifach) in einem verschlossenen Umschlag mit Angabe der

offiziellen Projektbezeichnung und Nummer mit dem Vermerk „Nicht öffnen – Offertenunterlagen“. Bei Einreichung auf dem Postweg (mindestens A-Post oder PostPac Priority), ist der Poststempel oder Strichcodebeleg einer schweizerischen Poststelle oder ausländischen Poststelle, die offiziell anerkannt ist, entscheidend ob die Frist eingehalten wurde. (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel). Bei einer eigenhändigen Abgabe muss das Dossier fristgerecht während den Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag: 8.00-12.00 und 13.30-17.00. Freitag: 8.00-12.00 und 13.30-16.00) beim Empfangsschalter an der erwähnten Adresse unter 1.2, gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung des ASTRA eingereicht werden. Übergabe an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz: Ausländische Anbieter können ihr Angebot bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz in ihrem Land, während den Öffnungszeiten gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung, übergeben. Die Anbieter sind in diesem Fall verpflichtet, die Empfangsbestätigung vor dem ...

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/05/2021